Elektrický nerezový mlýnek na pepř a sůl sada 2ks s LED osvětlením

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



SŮL I PEPŘ	PLYNULÁ REGULACE	BÍLÉ PŘISVÍCENÍ	AKRYLOVÝ PRŮZOR
Sada 2 ks	Keramické kameny	LED světlo	Nerez INOX

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KD4281

- **Kompletní prémiová kuchyňská sada 2 kusů elektrických mlýnků:** Ideální dvojice pro nezávislé a bleskové mletí hrubé soli i celého pepře či bylinek.
- **Korundové keramické mlecí kameny s vysokou tvrdostí:** Keramika nepodléhá oxidaci ani korozi ze soli, netupí se a zachovává ryzí aroma koření.
- **Spodní otočný regulátor pro plynulou volbu hrubosti:** Umožňuje plynulé nastavení od jemného kořeněného prachu po hrubě drcená pepřová zrnka.
- **Spodní bílá LED dioda pro precizní přisvícení pokrmu:** Při stisku tlačítka jasně osvětlí dochucovanou plochu i v tlumeném osvětlení jídelny.
- **Pohodlné ovládání jednou rukou horním tlačítkem:** Umožňuje současně míchat pokrm v pánvi druhou rukou bez přerušení vaření.
- **Plášť z broušené nerezové oceli AISI 304 s akrylovým okénkem:** Elegantní design a průhledný zásobník pro okamžitou kontrolu zásoby koření.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH MLÝNKŮ:
Mlýnky jsou určeny výhradně pro suché koření (celý pepř, kamenná/mořská sůl, sušený kmín apod.)! Do mlýnku nikdy nevkládejte vlhké koření, čerstvý česnek ani tekutiny. Při výměně baterií dbejte na správnou polaritu (+/-). Přístroj nikdy neponořujte do vody ani neoplachujte pod tekoucí vodou – voda zničí elektromotor a zkoroduje kontakty baterií.

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE KD4281

Modelové označení	KRAFT&DELE KD4281
Typ výrobku	Elektrická sada 2 kusů mlýnků na pepř, sůl a suché bylinky
Mlecí ústrojí	Nastavitelné keramické kameny s vysokou odolností proti otěru
Regulace hrubosti mletí	Plynulá mechanická (spodní regulační šroub)
Materiál pláště	Kartáčovaná nerezová ocel AISI 304, transparentní akrylát, ABS
Osvětlení	Automatické bílé LED přisvícení při sepnutí motoru
Napájení (1 mlýnek)	4× tužková baterie 1,5 V AA (celkem 8× AA na sadu)
Hladina provozního hluku	≤ 55 dB(A)
Objem komory na koření	cca 85 ml na mlýnek
Rozměry 1 mlýnku	výška 225 mm × průměr 52 mm
Hmotnost sady (bez baterií)	0,62 kg
EAN kód	5903957021744

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ MLÝNKU

HORNÍ MOTOROVÝ A BATERIOVÝ BLOK

- **Kartáčovaná nerezová ocel:** Elegantní těleso s vysokou odolností.
- **Ergonomické spouštěcí tlačítko:** Spolehlivý mikrospínač na temeni.
- **Bateriová šachta na 4× AA:** Přehledné značení polarity pólů.
- **Převodový mikromotor:** Zpřevodovaný pro vysoký točivý moment.

ZÁSOBNÍK KOŘENÍ A MLECÍ ÚSTROJÍ

- **Průhledný akrylový válec (85 ml):** Okamžitá kontrola stavu zásoby.
- **Korundové keramické kameny:** Nerezavějící, neotupitelné mletí.
- **Spodní seřizovací šroub:** Plynulé nastavení hrubosti od jemné po hrubou.
- **Spodní LED osvětlení:** Bílá dioda pro přesnou kontrolu dávkování.

OBSAH STANDARDNÍHO BALENÍ KD4281:
2× Elektrický nerezový mlýnek KRAFT&DELE KD4281 s keramickým ústrojím a LED osvětlením, 2× ochranná spodní krytka mlecí hlavy proti troušení na stůl, 1× český uživatelský návod k obsluze. (Poznámka: 8 kusů alkalických baterií typu AA 1,5 V není součástí standardního balení).

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÝCH MLÝNKŮ

Zařízení kombinuje přesnou keramickou mechaniku s elektrickým bateriovým pohonem. Dodržujte tato pravidla:

OCHRANA PŘED VLHKOSTÍ A PÁROU:
Při dochucování vroucích pokrmů (polévky, omáčky) nedržte mlýnek přímo v hustém oblaku stoupající páry! Vlhkost z páry proniká mlecím ústrojím do zásobníku soli a způsobí navlhnutí krystalů, zalepení keramických kamenů a oxidaci elektrických kontaktů v hlavě mlýnku.

1. PRAVIDLA PRO BATERIOVÉ NAPÁJENÍ

- Používejte výhradně kvalitní alkalické baterie typu AA 1,5 V stejné značky.
- Nikdy nekombinujte staré a nové baterie, ani alkalické s akumulátory NiMH.
- Při vkládání zkontrolujte správnou polaritu (+) a (–) dle značení.
- Při delším nepoužívání (více než 1 měsíc) baterie vždy vyjměte z přístroje.

2. PROVOZNÍ A MECHANICKÉ ZÁSADY

- Mlýnek spouštějte pouze tehdy, je-li v komoře koření – neběžte naprázdno.
- Při seřizování hrubosti nedotahujte spodní šroub násilím za doraz.
- Nenaplňujte zásobník tekutým kořením, čerstvými bylinkami ani cukrem.
- Chraňte přístroj před pádem z výšky na tvrdou dlažbu či podlahu linky.

BEZPEČNOST PRO DĚTI:
Uchovávejte baterie i mlýnky mimo dosah malých dětí. Spolknutí baterie představuje vážné ohrožení života. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pohotovost.

VÝMĚNA A INSTALACE 4× AA BATERIÍ

Pro správnou funkci motoru je nutné instalovat 4 kusy AA baterií do každého mlýnku:

POSTUP VLOŽENÍ BATERIÍ KROK ZA KROKEM

1. Uchopte spodní průhlednou část mlýnku a horní nerezový kryt pootočte mírně proti směru ručiček.
2. Vysuňte nerezový plášť směrem nahoru, čímž odkryjete plastový bateriový držák.
3. Vložte 4 kusy alkalických baterií AA podle vyznačených symbolů polarity na držáku.
4. Nasaďte nerezový plášť zpět, vyrovnejte vodicí výlisky a pootočte ve směru ručiček k uzamčení.
5. Stiskněte horní tlačítko pro kontrolu: motor se roztočí a spodní LED dioda se rozsvítí.

PLNĚNÍ ZÁSOBNÍKU KOŘENÍM

1. Pootočením uvolněte motorový blok z akrylové komory zásobníku.
2. Nasypte celý pepř nebo suchou sůl do zásobníku (max. do 80 % výšky).
3. Nepěchujte koření násilím – nechte prostor pro otáčení centrálního hřídele.
4. Nasaďte motorovou jednotku zpět a uzamkněte pootočením (cvaknutí západky).

SEŘÍZENÍ HRUBOSTI MLETÍ (SPODNÍ REGULAČNÍ ŠROUB)

Směr otáčení šroubu	Výsledná hrubost	Vhodné koření	Doporučené pokrmy
Ve směru hodinových ručiček (+)	Jemný prach (Fine)	Jemná mořská sůl, bílý pepř	Polévky, jemné omáčky, saláty, ryby
Střední poloha	Střední zrnitost (Medium)	Černý pepř, směs čtyř barev	Pečená masa, těstoviny, minutky, zelenina
Proti směru ručiček (–)	Hrubá drť (Coarse)	Hrubá kamenná sůl, barevný pepř	Steaky, grilovaná masa, marinády, chléb

DŮLEŽITÉ PRAVIDLO PRO SEŘIZOVÁNÍ HRUBOSTI:
Při utahování šroubu na jemnější mletí nikdy nedotahujte šroub nadoraz silou! Může dojít k zakousnutí keramických kamenů do sebe a spálení motoru při pokusu o spuštění. Pokud chcete přejít z hrubého na jemné mletí, během otáčení šroubem mlýnek na 1 vteřinu spusťte, aby se uvolnila zrnka mezi kameny.

OVLÁDÁNÍ JEDNOU RUKOU PŘI VAŘENÍ A SERVÍROVÁNÍ

Konstrukce KD4281 nabízí maximální ergonomii – druhou ruku máte vždy volnou pro vaření:

1. POSTUP PŘI DOCHUCOVÁNÍ POKRMŮ

- Sejměte spodní plastovou krytku proti troušení koření.
- Namiřte spodní mlecí otvor na talíř, pánev nebo do hrnce.
- Stiskněte a držte palcem horní tlačítko – rozsvítí se LED dioda a mlýnek mele.
- Uvolněním tlačítka se mletí a osvětlení okamžitě zastaví.
- Po dokončení opět nasaďte spodní krytku pro udržení čistoty na stole.

2. VÝHODY SPODNÍHO LED PŘISVÍCENÍ

- Umožňuje dokonalou vizuální kontrolu množství pepře na tmavém mase či pánvi.
- Perfektní pro romantické večeře při svíčkách nebo tlumeném večerním osvětlení.
- Eliminuje přesolení nebo překopření pokrmu způsobené špatným odhadem.

VHODNÉ A NEVHODNÉ DRUHY SUROVIN DO MLÝNKU KD4281

DOPORUČENÉ SUROVINY PRO KVALITNÍ MLETÍ	PŘÍSNĚ ZAKÁZANÉ SUROVINY (POŠKOZENÍ MECHANIKY)
• Celý černý, bílý, zelený a růžový pepř (sušený) • Suchá kamenná a krystalická mořská sůl (Ø max. 5 mm) • Himálajská růžová sůl v suchých krystalech • Celý sušený kmín a sušená semínka koriandru • Suché směsi koření bez olejových a vlhkých přísad	• Vlhká šedá mořská sůl (Guerande – zalepí kameny) • Čerstvé bylinky, čerstvý česnek, zázvor, cibule • Kávová zrna (obsahují příliš mnoho oleje) • Cukr, moučkový cukr (způsobí zadření převodu) • Kousky ořechů, semena lnu, luštěniny

ROZDĚLENÍ SADY NA SŮL A PEPŘ:

Ačkoliv jsou oba mlýnky v sadě KD4281 konstrukčně shodné a vybavené keramickými kameny, doporučujeme si jeden trvale vyhradit na sůl a druhý na pepř. Zabráníte tím přenosu zbytků pepřového prachu do čisté soli a zachováte ryzí chuť obou dochucovadel.

ČIŠTĚNÍ KERAMICKÝCH KAMENŮ A ZÁSOBNÍKU

Správná a pravidelná péče zajistí spolehlivé mletí bez zadrhávání po mnoho let:

1. ČIŠTĚNÍ MLECÍHO ÚSTROJÍ NA SUCHO

- Pravidelně odstraňte zbytky koření ze spodní části malým jemným štětečkem.
- Pro odstranění starých aromat prožeňte mlýnkem několik zrnek suché hrubé soli.
- Spodní regulační šroub lze zcela vyšroubovat a vyjmout vnitřní keramický kužel.
- Očistěte drážky keramiky suchým hadříkem a opatrně zkompletujte zpět.

2. PÉČE O BROUŠENÝ NEREZOVÝ POVRCH

- Otisky prstů na nerezovém plášti otírejte suchou mikrovláknovou utěrkou.
- Při mastnotě použijte hadřík lehce navlhčený v lihu nebo čističi na nerez.
- Nikdy nepoužívejte drátěnky, písky ani abrazivní houbičky na nádobí.
- **MLÝNEK NIKDY NEMYJTE V MYČCE ANI POD KOHOUTKEM!**

PREVENCE KOROZE BATERIOVÝCH KONTAKTŮ

DOPORUČENÍ PRO DLOUHOU ŽIVOTNOST ELEKTRONIKY

- Při každé výměně baterií zkontrolujte, zda nejsou pružinové kontakty zoxidované či znečištěné.
- V případě potřeby kontakty jemně očistěte suchou vatovou tyčinkou.
- Vybité baterie vyjměte co nejdříve – staré baterie mohou vytéct a elektrolyt zničí elektroniku.
- Skladujte v suchém prostředí při teplotě +10 °C až +30 °C.

POZOR NA PRUDKÉ NÁRAZY A PÁDY:
Ačkoliv je vnější plášť z nerezové oceli, vnitřní zásobník je vyroben z transparentního akrylu a mlecí kameny z tvrdé keramiky. Při pádu na dlažbu může dojít k prasknutí keramického kamene nebo poškození uložení motoru.

PŘEHLED MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ODSTRANĚNÍ

Většinu běžných potíží lze vyřešit kontrolou baterií nebo seřízením keramických kamenů:

Příznak závady	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Motor se netočí, LED nesvítí	Vybité baterie; obrácená polarita (+/-); špatně nasazený plášť.	Zkontrolujte orientaci 4× AA baterií; vyměňte baterie za nové; dotáhněte kryt.
LED svítí, ale motor se netočí (vrčí)	Příliš dotažený regulační šroub; zaseknuté zrnko v kamenech.	Povolte spodní šroub proti směru ručiček o 1–2 otáčky; otočte mlýnek vzhůru a spusťte.
Motor běží, ale koření nepropadává	Prázdný zásobník; slepené navlhlé koření; uvolněný hřídel.	Doplňte koření; vysušte navlhlou sůl; zkontrolujte usazení spodního keramického kuželu.
Mletí je nerovnoměrné a drhne	Opotřebované kameny po vniknutí kamínku; příliš hrubé koření.	Vyšroubujte spodní šroub, vyčistěte kameny štětcem a zkontrolujte neporušenost hran.
Mlýnek trousí koření na stůl	Chybějící spodní ochranná krytka po dokončení mletí.	Po každém použití nasaďte na spodní mlecí otvor dodanou plastovou krytku.

TECHNICKÁ PODPORA A NÁHRADNÍ DÍLY

ZÁRUČNÍ SERVIS A DOSTUPNOST DÍLŮ

Pro sadu mlýnků KRAFT&DELE KD4281 zajišťuje záruční i pozáruční servis společnost **Nejedlý s.r.o.** V případě mechanického poškození tělesa nebo selhání vnitřního mikromotoru se obraťte na autorizovaný servis prostřednictvím webu **www.nasenaradi.cz**.

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE BATERIÍ:
Použité alkalické baterie nikdy nevhazujte do směsného komunálního odpadu ani do ohně! Odevzdejte je na místech zpětného odběru, ve sběrných dvorech nebo ve speciálních kontejnerech na vybité baterie v prodejnách potravin a elektroniky.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce:

FOREINTRADE S.A.
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Název výrobku:	Elektrický nerezový mlýnek na pepř a sůl sada 2ks s LED osvětlením
Typové / modelové označení:	**KRAFT&DELE KD4281**
Zařazení / Druh zboží:	Kuchyňské a dílenské spotřebiče / Elektrické mlýnky koření

je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- Směrnice 2014/30/EU (EMC) – elektromagnetická kompatibilita
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS) vč. 2015/863 – nebezpečné látky
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 – styk s potravinami

a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN 60335-1:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
- ČSN EN 55014-1:2017 (Elektromagnetická kompatibilita)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba.

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Jiráskova 1461, 251 01 Říčany u Prahy, IČ: 03689241 • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: servis@nasenaradi.cz

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ A OBALŮ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou legislativou nesmí být vyřazené výrobky ani obalové materiály likvidovány společně se směsným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat veškerý odpad na místech určených obcí ke zpětnému odběru a recyklaci druhotných surovin.

Přiřazení katalogových čísel odpadů (Katalog odpadů):
20 01 36 (vyřazená elektrická zařízení), 20 01 40 (kovy), 15 01 01 (papírové obaly)

VÝSTUPNÍ TECHNICKÁ KONTROLA A ZÁZNAM O KONTROLE KVALITY

Datum kontroly	Kontrolní orgán / Technik	Předmět prověrky	Výsledek / Podpis
15. 01. 2026	Foreintrade S.A. QC Dept.	Vstupní a výstupní kontrola šarže splněna	**Schváleno do distribuce**
	Autorizovaný servis ČR	Předprodejní garanční kontrola	
	Servisní středisko	Pravidelná revize / Kontrola funkce	
	Servisní středisko	Záruční / pozáruční oprava	